

# **DELE –**

## **Diplome in Spanisch als Fremdsprache**

### **Wie komme ich zu meinem DELE – Diplom?**

Informieren Sie sich hier – mit

#### **Der Weg zu meinem**

#### **“ DELE EXAMEN – IN 8 SCHRITTEN “**

Die nachstehenden Informationen zu den DELE Examen wurden erstellt, um Ihnen den Zugang zu allen nützlichen Informationen rund um die DELE Examen zu erleichtern. Hier finden Sie Beschreibungen der verschiedenen Niveau-Stufen, Hinweise zu den Prüfungsorten, den Anmeldeformalitäten, etc.

In acht Schritten bieten wir Ihnen alle notwendigen, praktischen und nützlichen Informationen - klar und verständlich präsentiert.

Obwohl es unser Ziel ist, Ihnen immer die aktuelle Information bieten zu wollen, können wir keine Verantwortung dafür übernehmen, daß die Inhalte in jedem Moment 100%ig zutreffen, weil kurzfristig unvorgesehene Ereignisse eintreten können wie z. B. Änderung von Preisen, gesetzlichen Bestimmungen oder Daten.

“Mein Weg zum DELE – in 8 Schritten“ wird Ihre Zweifel beseitigen und Ihre Fragen beantworten. Ein Einstufungstest zudem wird Ihnen helfen, Ihr Spanisch-Niveau zu bestimmen und dadurch eine Einschätzung zu gewinnen, an welcher DELE Prüfung Sie teilnehmen können, wie Sie sich dazu vorbereiten können.

### **I. ERSTER SCHRITT**

#### **Allgemeine Informationen sammeln**

##### **Was sind die “ DELE Diplome ?”**

Das Instituto Cervantes verleiht die DELE Diplome in Spanisch als Fremdsprache im Namen des spanischen Ministeriums für Bildung und Wissenschaft.

Die DELE Diplome sind offizielle Dokumente, die Ihnen einen bestimmten Kompetenzgrad in der Beherrschung der spanischen Sprache bescheinigen und international als Nachweis Ihrer Spanischkenntnisse anerkannt werden.

##### **Wozu können mir die DELE Diplome nützlich sein?**

Als zusätzliche Qualifikation zu den in Schule und an Universität erworbenen und zertifizierten Spanischkenntnissen sind die DELE Diplome sehr nützlich in Ihrem Lebenslauf, da sie Ihnen im Berufsleben weitere Chancen bieten.

## Welche DELE Niveaustufen gibt es?

- Das DELE Diplom **Nivel inicial** gilt als Nachweis über Grundkenntnisse der spanischen Sprache, die zur mündlichen und schriftlichen Verständigung notwendig sind und es erlauben, einfach strukturierte Gespräche in Alltagssituationen zu führen.

Das Diplom DELE inicial bescheinigt ein Niveau der Kompetenzstufe B1 gemäß dem *Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen*. Der "Referenzrahmen" beschreibt die vom Europarat (Straßburg) neuen Standards der europäischen Sprachen.

- Das DELE Diplom **Nivel intermedio** gilt als Nachweis über gute allgemeine Kenntnisse der spanischen Sprache, die in den üblichen Alltagssituationen benötigt werden. Es bescheinigt die ausreichende sprachliche Kompetenz, sich in allen Situationen, die keinen speziellen Sprachgebrauch verlangen, verständigen zu können.

Das Niveau DELE intermedio entspricht der Kompetenzstufe B2 gemäß dem *Referenzrahmen*. Arbeitgebern bescheinigt das DELE Nivel intermedio, daß der Arbeitnehmer ausreichende Sprachkenntnisse besitzt, um grundlegende alltägliche Routineaufgaben und Konversationen auf Spanisch selbständig ausführen zu können.

- Das DELE Diplom **Nivel superior** gilt als Nachweis über fundierte Kenntnisse, die eine Verständigung auf einem gehobenen Niveau ermöglichen. Es bescheinigt darüber hinaus pragmatisch-kulturelle Kenntnisse und Kompetenzen, die zu einer erfolgreichen Kommunikation mit Muttersprachlern befähigen.

Das Niveau DELE superior entspricht der Kompetenzstufe C1-C2 gemäß dem Referenzrahmen. Dem Arbeitgeber bescheinigt das DELE Diplom Nivel Superior, daß der Arbeitnehmer sowohl in der Lage ist, in allen Gesprächssituationen erfolgreich auf Spanisch kommunizieren zu können, als auch Aufgaben in Spanisch auszuführen, die eine Entscheidungsgewalt beinhalten. Das DELE Diplom Nivel superior weist einen gehobenen Bildungsstandard der spanischen Sprache aus.

## **II. ZWEITER SCHRITT**

### **Wie bestimme ich mein vorhandenes Sprachniveau?**

**Die Schule führt am ersten Tag einen sogenannten Einstufungstest durch. Dies dient nicht der Bewertung der Schüler, sondern der optimalen Zusammensetzung der jeweiligen Mini-Lerngruppen. Nur ein möglichst homogenes Level der Sprachstudenten fördert einen schnellen und intensiven Lernerfolg.**

## **III. DRITTER SCHRITT**

### **Wie und wo kann ich mich auf die DELE Prüfungen zum DELE Diplom vorbereiten?**

**Es ist auf jeden Fall empfehlenswert, an einem Vorbereitungskurs zur DELE Prüfung teilzunehmen.**

**Ein Kurs zur DELE Vorbereitung hilft Ihnen nicht nur, die für das Bestehen der DELE Examen nötigen Kenntnisse und Fertigkeiten des Spanischen zu erwerben, sondern macht Sie darüber hinaus mit dem Aufbau und den *speziellen Techniken zum Bestehen* der DELE Examen vertraut.**

### **Wo kann ich an einem Vorbereitungskurs für die DELE Examen teilnehmen?**

Um Ihr DELE Examen bestehen zu können, benötigen Sie nicht nur die entsprechenden Kenntnisse und Fertigkeiten (Inhalte) der spanischen Sprache. Es ist darüberhinaus unverzichtbar, sich mit der **Aufgabenstellung**, dem **Aufbau des DELE Examen** sowie den **Techniken zu seiner Bewältigung** vertraut zu machen (Form), um während der Prüfung erfolgreich arbeiten zu können.

## **IV. VIERTER SCHRITT**

### **Vorbereitungen zur Anmeldung für die DELE Prüfung**

#### **Welche Voraussetzungen und Bedingungen müssen beachtet werden?**

Wenn Sie ein DELE Examen ablegen möchten, müssen Sie folgendes beachten:

1. Sie benötigen den Nachweis über die Staatsangehörigkeit eines Landes, in dem Spanisch nicht offizielle Landessprache ist.
2. Staatsangehörige spanischsprachiger Länder, deren ständiger Aufenthaltsort ein Land ist, in dem Spanisch nicht offizielle Landessprache ist, können sich unter folgenden Voraussetzungen für die Prüfungen anmelden:

- Spanisch ist nicht die Muttersprache eines oder beider Elternteile
- Spanisch ist nicht die zuerst erlernte Fremdsprache
- Spanisch ist nicht die Sprache des täglichen Gebrauchs
- Die schulische Ausbildung ist weder komplett noch teilweise auf Spanisch erfolgt

Wenn Sie sich in einer speziellen, z. B. gesundheitlich bedingten Situation befinden, gelten besondere Bedingungen.

#### **Welche Unterlagen muss ich zur DELE Anmeldung vorlegen?**

- Anmeldeformular – dieses können sie in den jeweiligen Prüfungszentren erhalten.
- Original und eine Kopie eines Nachweises der Identität mit Lichtbild, das folgende Angaben enthalten muss: vollständiger Name, Staatsangehörigkeit, Geburtsdatum und Geburtsort. Die im Anmeldeformular angegebenen Daten müssen mit denen im Identitätsnachweis übereinstimmen.
- Nachweis über die geleistete Zahlung der Prüfungsgebühren
- Unterschriebene Erklärung, die beinhaltet, dass mindestens 2 der im Abschnitt "Welche Voraussetzungen und Bedingungen müssen beachtet werden?" (Vierter Schritt) erfüllt sind. Das vorbereitete Formular kann bei den Examenzentren erhalten werden.

Nach der Anmeldung erhalten die Kandidaten eine gestempelte Kopie des Anmeldeformulars, auf der der Registrierungscode vermerkt ist, der ihnen zugeteilt wurde. Die offizielle Information zum Examen wird im Anschluss per Post zugesandt und enthält alle Angaben zu Ort, Datum, Uhrzeit und Durchführung der Prüfung.

## **V. FÜNFTER SCHRITT**

### **Die Anmeldung zur DELE Prüfung**

#### **Wo kann ich mich zum DELE Examen anmelden?**

Die Einschreibefrist zum DELE Examen beginnt normalerweise 2 Monate vor den DELE Prüfungsterminen. Die Anmeldung erfolgt direkt bei den jeweiligen DELE Vorbereitungszentren. Dort können Sie alle notwendigen Unterlagen einreichen.

Die Kosten für die DELE Prüfungen hängen von der jeweiligen DELE Prüfung ab und vom Land, in dem Sie Ihr " DELE " absolvieren möchten.

### Wo und wie kann ich die DELE Prüfungsgebühr entrichten?

Ihr DELE Prüfungszentrum informiert Sie über beides.

## VI. SECHSTER SCHRITT

### Antreten zur DELE Prüfung

#### Wann kann ich mich zur DELE Prüfung anmelden und sie absolvieren?

In 2008 gibt es zwei reguläre Prüfungstermine, einen im Mai und einen im November. Ein zusätzlicher, außerordentlicher Termin findet zu den weiter unten genannten Zeiten und Bedingungen statt. Hier finden Sie die Termine:

#### DELE-PRÜFUNG MAI 2008

DELE Prüfungsdaten	Länder	Anmeldefristen
Freitag, 23. Mai	Alle Länder außer den unten aufgeführten.	Vom 3. März bis zum 11. April (jeweils einschließlich)  Spanien: vom 1. März bis zum 18. April
Samstag, 24. Mai	Albanien, Argentinien, Bolivien, Bosnien, Brasilien, Bulgarien, Kanada, Chile, China, Zypern, Kenia, Kolumbien, Korea, Kuba, Ägypten, Vereinigte Arabische Emirate, Slowenien, USA, Estland, Griechenland, Haiti, Japan, Jordanien, Lichtenstein, Litauen, Mazedonien, Mexiko, Polen (außer Poznan), Serbien und Montenegro, Schweiz, Taiwan, Palästinische Territorien und Uruguay	Vom 3. März bis zum 11. April (jeweils einschließlich)

#### DELE-PRÜFUNG NOVEMBER 2007

DELE Prüfungsdaten	Länder	Anmeldefristen
Freitag, 21. November	Albanien, Argentinien, Bolivien, Bosnien, Brasilien, Bulgarien, Kanada, Chile, China, Zypern, Kenia, Kolumbien, Korea, Kuba, Ägypten, Vereinigte Arabische Emirate, Slowenien, USA, Estland, Griechenland	Vom 1. September bis zum 10. Oktober (jeweils einschließlich)  Spanien: vom 1. September bis zum 17.

	(außer Patras), Haiti, Japan, Jordanien, Lichtenstein, Litauen, Macedonien, Mexico, Polen (außer Poznan), Serbien und Montenegro, Schweiz, Taiwan, Palestinsche Territorien und Uruguay	Oktober
<b>Samstag, 22. November</b>	Alle Länder außer der oben aufgeführtenen.	Vom 1. September bis zum 10. Oktober (jeweils einschließlich)

**Außerordentliche DELE Examenstermine 2008:  
DELE-PRÜFUNG AUGUST 2008**

<b>DELE Prüfungsdatum</b>	<b>Länder</b>	<b>Anmeldefristen</b>
<b>Freitag, 22. August</b>	Argentinien, Brasilien, Chile, Costa Rica, Ecuador, Spanien, Malaysia, Dominikanische Republik, Schweiz und Uruguay.  Es ist notwendig, bei den jeweiligen Prüfungszentren der Länder die Verfügbarkeit des Termins zu erfragen.	Vom 14. Juli – 1. August (jeweils einschließlich)  Spanien: Vom 14. Juli bis 18. August (jeweils einschließlich)

**Wo kann ich mein DELE Examen ablegen?**

Ihr DELE Examen können Sie praktisch in der ganzen Welt ablegen.

**Welche Unterlagen muss ich am DELE Examenstermin mitnehmen?**

Eine abgestempelte Version des Einschreibformulars, Passes oder Personalausweises, und das von der DELE Examenstelle übersandte Vorladungsformular.

**VII. SIEBTER SCHRITT**

**Das DELE Examen ablegen**

**Wie ist das DELE Examen aufgebaut?**

Die DELE Examen sind in fünf Sektionen unterteilt, denen jeweils ein Prüfungsbereich mit verschiedenen Aufgaben entspricht.

Um das DELE Diplom einer gewünschten Stufe zu erhalten, müssen alle Teilprüfungen einer DELE Prüfung an einem einzigen DELE Prüfungstermin bestanden werden.

### **DELE Examen NIVEL INICIAL**

<b>Prüfungssektion</b>	<b>Dauer</b>	<b>Prüfungsablauf</b>
<b>Leseverständnis</b>	40 Min.	I. Dem Kandidaten (schließt auch im nachfolgenden „die Kandidatin“ ein) werden „multiple choice“ – Fragen zu informativen Texten gestellt, das heißt, er muss aus verschiedenen möglichen Antworten die richtige auswählen. II. Der Kandidat muss zu einer Reihe von Fragen die jeweiligen inhaltlich korrespondierenden Textabschnitte heraussuchen.
<b>Schriftlicher Ausdruck</b>	50 Min.	Der Kandidat muss kurze, einfache Texte praktischer Ausrichtung produzieren, z.B. Nachrichten, Mitteilungen etc.
<b>Hörverständnis</b>	30 Min.	Der Kandidat muss vier Aufgaben zu einfachen Dialogen oder Informationen lösen. Aus vorgegebenen Antworten muss die richtige ausgewählt werden („multiple choice“).
<b>Grammatik und Vokabular</b>	40 Min.	I. Vorgegebene Sätze müssen den passenden Situationen zugeordnet werden. II. In vorgegebenen Sätzen muss der Kandidat die Wörter oder Ausdrücke erkennen, die nicht in den Kontext passen. III. Der Kandidat muss einen Text mit der richtigen Option aus einer Serie von Antwortmöglichkeiten auswählen.
<b>Mündlicher Ausdruck</b>	10-15 Min.	Der Kandidat muss mit dem Prüfungsausschuß eine Konversation führen.

### **DELE Examen NIVEL INTERMEDIO**

<b>Prüfungssektion</b>	<b>Dauer</b>	<b>Prüfungsablauf</b>
<b>Leseverständnis</b>	60 Min.	Zu vier Texten (nicht mehr als 450 Wörter) müssen anhand von „multiple choice“ die richtigen Antworten auf 12 Fragen ausgewählt werden.
<b>Schriftlicher Ausdruck</b>	60 Min.	Der Kandidat muss einen privaten Brief und einen kurzen Essay verfassen, die jeweils einen Umfang von 150-200 Wörtern haben sollten.
<b>Hörverständnis</b>	30 Min.	Es werden vier Hörbeispiele gegeben, bei denen es sich um Informationen, Nachrichten, Unterhaltungen oder Interviews handeln kann. Der Kandidat muss 12 „multiple choice“-Fragen zu diesen Hörbeispielen beantworten.
<b>Grammatik und Vokabular</b>	60 Min.	Der Kandidat muss in zwei Teilbereichen folgende Aufgaben bearbeiten: I. Lückentext (20 Lücken): Der Kandidat muss aus jeweils drei Antwortmöglichkeiten die passendste auswählen. II. In 40 kurzen Dialogen müssen die gegebenen Lücken mit der passendsten Option ausgefüllt werden.
<b>Mündlicher Ausdruck</b>	10 – 15 Min.	Der Kandidat muss mit dem Prüfungsausschuß eine Konversation führen.

### **DELE Examen NIVEL SUPERIOR**

<b>Prüfungssektion</b>	<b>Dauer</b>	<b>Prüfungsablauf</b>
<b>Leseverständnis</b>	60 Min.	Der Kandidat muss die folgenden zwei Aufgaben bearbeiten: I. Zu drei Texten (mit je nicht mehr als 800 Wörtern) müssen neun Fragen mit der jeweils richtigen Antwort aus

		verschiedenen vorgegebenen Antwortmöglichkeiten beantwortet werden („multiple choice“). II. Der Kandidat muss 10 Textfragmente zu vollständigen Texten zusammensetzen.
<b>Schriftlicher Ausdruck</b>	60 Min.	Der Kandidat muss zwei Texte verfassen, die jeweils einen Umfang von 150-200 Wörtern haben sollten. Dabei handelt es sich um: I. einen Brief (keinen privaten) II. einen kurzen Essay.
<b>Hörverständnis</b>	45 Min.	Es werden vier Hörbeispiele gegeben, bei denen es sich um Unterhaltungen zwischen zwei oder mehr Teilnehmern handelt. Es kann sich auch um Kommentare oder Berichte aus den Massenmedien handeln. Der Kandidat muss 16 „multiple choice“-Fragen zu diesen Hörbeispielen beantworten.
<b>Grammatik und Vokabular</b>	60 Min.	Der Kandidat muss die folgenden drei Aufgaben lösen: I. Lückentext (20 Lücken): Der Kandidat muss aus jeweils drei Antwortmöglichkeiten die passendste auswählen. II. Eine „multiple choice“-Aufgabe: Es sind 35 Sätze gegeben, bei denen jeweils ein fehlender Satzteil durch eine der vorgeschlagenen Möglichkeiten ersetzt werden muss. III. Der Kandidat muss fünf grammatikalische Fehler in einem oder mehreren Texten entdecken.
<b>Mündlicher Ausdruck</b>	10-15 Min.	Der Kandidat muss mit dem Prüfungsausschuss eine Konversation führen.

## **VIII. ACHTER SCHRITT**

### **Nach der Prüfung**

#### **Wann kann ich die Ergebnisse meines DELE Examen erfahren?**

Mit den Ergebnissen, die an die von Ihnen bei Ihrer Anmeldung angegebene Postadresse geschickt werden, können Sie frühestens 60 Werktage nach Einreichen Ihres DELE Examen beim Auswertungsausschuss rechnen.

#### **Wenn ich mit der Bewertung nicht einverstanden bin, an wen kann ich mich wenden?**

Auf dem Mitteilungsschreiben zu Ihrem Examensergebnis finden Sie die Adresse, an die Sie sich wenden können.

**Wir hoffen, daß Ihnen diese Informationen nützlich sind.**

**Für Ihr DELE Examen wünschen wir Ihnen**

**VIEL ERFOLG !!!**